



( )

---

:

// - - -

---

:





-1

-2

-3

/ -4

-5

-6

-7

-8

-9

-10

-

-

(. . .) "



---

( )

"

:

.

"

.

.

.

.

.

/

---

/

.

.

)

.(

/

"

"

.

.

.

.( )

---

:

.

:

"

"

"

"

"

"

:

"

"

●

"

"

●

○

○

○

○

"

"

"

"

●

.)  
("

"

●

●

"

"

"

"

●

"

"

"

:

"

○

○

○

○

○

○

:

●

"

"

:

:

:  
:

:  
/

•  
•

:

•  
•  
•  
•  
•

:

" "

•  
•  
•  
•

:  
/

•  
•  
•  
•

/

•  
•  
•

:

"

"

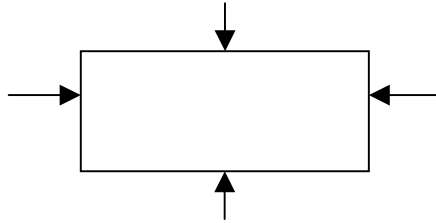
:  
•  
•

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 



” ”

:



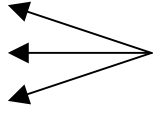
” ” ” : ” ” ”

” ”  
( )

<sup>1</sup> يعطي الفيلم فكرة عن طبيعة نشاطات "من ط إلى ط" في ثلاثة بلدان مختلفة من العالم: الهند، والمملكة المتحدة، والمكسيك. الطبعة العربية من إعداد وإنتاج ورشة الموارد العربية.  
<sup>2</sup> هو فيلم رسوم متحركة عن مجموعة أطفال يتعلمون عن الأيدز وهو غني بالمعلومات عن كيفية الإصابة بالمرض، والوقاية منه، ورعاية المصابين به. أنتجه المجلس القومي للفيلم في كندا بالمشاركة مع جمعية أطفال الشوارع العالمية. أما النسخة العربية فقد أنتجتها ورشة الموارد العربية.

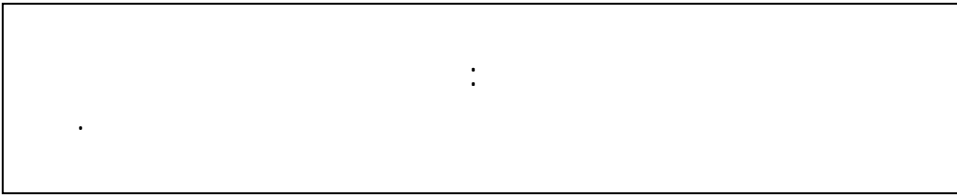






.

.



:

.

:



"

:

"

"

"

.

.

:

•

•

•

•

•

:

■

:

■

"

"

.

“ ”  
“ ”  
“ ”

---

“ ”  
“ ” ( )  
“ ”  
“ ”  
“ ”  
“ ”  
“ ”

---

“ ”  
“ ”  
“ ”  
“ ”

. )  
 ( " : " ) (...  
 ( " ) " ) ○  
 ○  
 .  
 " "  
 " "  
 " "  
 " "

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 



( . )



: ) ( )  
 ( ) ( )

- 
- 
-

"

" : "

( )

"

"

"

"

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

.

---

( ) / :  
( ) :  
[gkcf@cyberia.net.lb](mailto:gkcf@cyberia.net.lb)  
[zaghoulm@yahoo.com](mailto:zaghoulm@yahoo.com)

/  
( ) :  
/ :  
[Hanan\\_suleiman@yahoo.com](mailto:Hanan_suleiman@yahoo.com)

-  
( ) : /  
( ) :  
[ADN1@cyberia.net.lb](mailto:ADN1@cyberia.net.lb)

: ( ) :  
[monamsaad@hotmail.com](mailto:monamsaad@hotmail.com)

: ( ) :  
( ) :  
[aaraj@lb.refer.org](mailto:aaraj@lb.refer.org)

-  
: ( ) :  
( ) :  
[mvsocial@inco.com.lb](mailto:mvsocial@inco.com.lb)  
[rouba22@hotmail.com](mailto:rouba22@hotmail.com)

-  
( ) : /  
( ) :  
[ADN1@cyberia.net.lb](mailto:ADN1@cyberia.net.lb)  
[mh.love1@lovemail.com](mailto:mh.love1@lovemail.com)

/  
: ( ) :  
[hikmet\\_f@hotmail.com](mailto:hikmet_f@hotmail.com)  
[spl\\_ss@inco.com.lb](mailto:spl_ss@inco.com.lb)

( ) : ( )  
[aask2000@usa.net](mailto:aask2000@usa.net)

/  
-  
: ( ) :  
[aries\\_lady@hotmail.com](mailto:aries_lady@hotmail.com)

/

: ( ) :  
[plaza@nets.com.jo](mailto:plaza@nets.com.jo)

-

: ( ) :  
 :  
 :  
[jwu@go.com.jo](mailto:jwu@go.com.jo)

COST

: ( ) :  
 ( ) :

: ( ) :  
 ( ) :

: ( ) :  
 ( ) :

: ( ) :

( ) : /  
 ( ) :  
[altufula@rannet.com](mailto:altufula@rannet.com)  
[najlazaroubi@yahoo.com](mailto:najlazaroubi@yahoo.com)

: ( ) :  
[ecrc@palnet.com](mailto:ecrc@palnet.com)

-

: ( ) :  
 :  
[ecrc@palnet.com](mailto:ecrc@palnet.com)

: ( ) :  
[upmrc@palnet.com](mailto:upmrc@palnet.com)  
[sohyla1996@hotmail.com](mailto:sohyla1996@hotmail.com)

: ( ) :  
[pcc@palnet.com](mailto:pcc@palnet.com)  
[Hur\\_S@yahoo.com](mailto:Hur_S@yahoo.com)

-  
: ( ) :  
( ) :  
[scfhebrn@palnet.com](mailto:scfhebrn@palnet.com)

-  
(+ ) : /  
[dci-heb@palnet.com](mailto:dci-heb@palnet.com)

## WUS

Programme Manager, ME  
World University Service (WUS-UK)  
14 Dufferin Street  
London EC1Y 8PD  
Tel: +44 207 4265831 Fax: 2511315  
[sulieman.mleahat@wusuk.org](mailto:sulieman.mleahat@wusuk.org)  
[mleahat@hotmail.com](mailto:mleahat@hotmail.com)

: ( ) :  
[eaaraj@lb.refer.org](mailto:eaaraj@lb.refer.org)

The International House  
500 Riverside Drive, Apt 9  
New York, NY 10027 – USA  
Tel: 001 212 280 7618  
[msrouji@yahoo.com](mailto:msrouji@yahoo.com)

: ( ) :  
[antoun\\_farid@hotmail.com](mailto:antoun_farid@hotmail.com)

: ( ) :  
( ) :  
[general@upperegyp.org](mailto:general@upperegyp.org)

: ( ) :  
( ) :  
[pcc@palnet.com](mailto:pcc@palnet.com)  
[jawaddweik@hotmail.com](mailto:jawaddweik@hotmail.com)

: ( ) - :  
[ctc@mawared.org](mailto:ctc@mawared.org)

ARC, PO Box 27380 Nicosia 1644, Cyprus  
Tel: +3572 766741 Fax: 766690  
[arccyp@spidernet.com.cy](mailto:arccyp@spidernet.com.cy)  
[arclb@mawared.org](mailto:arclb@mawared.org)

[ecd@mawared.org](mailto:ecd@mawared.org)



(- - )

---

-  
-  
-  
-  
-

-  
-  
-  
-

-

-

( )  
( )

-

( )  
( )  
( )

-

( )  
( )

-

-

( )  
( )

-

( )  
( )

-

( )  
( )

-

( )  
( )

-

( )  
( )

( )

•  
•  
•  
•  
•  
•  
•

( )

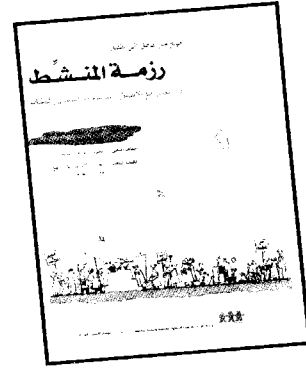
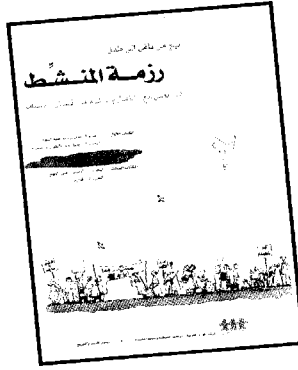
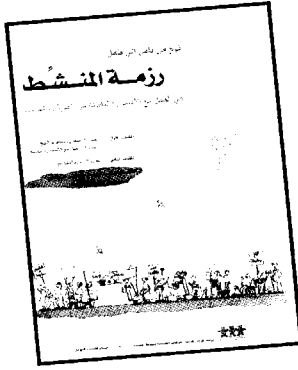




نهج من طفل الى طفل

رزمة المنشط

في العمل مع الأطفال والناشئة من الفتيان والفتيات



رزمة للتدريب على نهج من طفل الى طفل في ثلاثة كتب للمنشطين والمدرسين والمسؤولين في إدارة مشاريع تنتهج من «طفل الى طفل» وتعتمد التعلم النشط والمشاركة.

تسعى هذه الرزمة الى:

- ❖ التعريف بمبادئ ومفاهيم نهج «من طفل الى طفل» وتاريخ تطورها.
- ❖ استعراض الطرق المختلفة لاستخدام النهج في مرحلتي الطفولة والفتوة.
- ❖ التأكيد على أن نهج من طفل إلى طفل:
  - يساعد الإنسان على التعلم عن نفسه وعما يحيط به، وعلى اكتساب مهارات لمساعدة نفسه ومساعدة الآخرين.
  - يساعدنا على تطوير واكتساب القدرات على العمل مع الأطفال والناشئة وتنشيطهم.
  - منهجية في بناء وإدارة عموم المشاريع والبرامج.
- ❖ تسليط الضوء على ما أضافته الخبرات العربية من تعميق وتوسيع لهذه المبادئ والمفاهيم.



:

---

P.O.Box 27380 Nicosia 1644- Cyprus •  
Phone: +357 227 66 741  
Fax: +357 227 66 790  
[arccyp@spidernet.com.cy](mailto:arccyp@spidernet.com.cy)

+ :  
+ :  
[arcleb@mawared.org](mailto:arcleb@mawared.org)

[www.mawared.org](http://www.mawared.org) •

Training of Trainers on the Child-to-Child Pack  
An Approach in Working with Children and Youth  
A summary report by Heba Hage, translated by Elie Aaraj,  
on a regional training workshop (Ayia Napa – Cyprus, 3-9/5/2001)  
organized by ARC

### **The Arab Resource Collective**

- P.O.Box: 27380, Nicosia 1644 – Cyprus.  
Tel (+357) 227 66 741, Fax: 22766790  
E-mail: [arccyp@spidernet.com.cy](mailto:arccyp@spidernet.com.cy)
- P.O.Box: 13-5916 Beirut, Lebanon.  
Tel (+961) 1 742075, Fax 742077  
E-mail: [arcleb@mawared.org](mailto:arcleb@mawared.org)
- Website: [www.mawared.org](http://www.mawared.org)

